



CITY OF NEW BRITAIN

TITLE VI NON-DISCRIMINATION PROGRAM

**27 West Main Street
New Britain, CT 06051**

TABLE OF CONTENTS

- I. City of New Britain Title VI Policy
- II. City of New Britain Title VI Complaint Procedure
- III. Introduction
- IV. Title VI Program
- V. Limited English Proficiency (“LEP”) Plan
- VI. Public Participation Plan
- VII. Appendix



CITY OF NEW BRITAIN

OFFICE OF THE MAYOR

THE HONORABLE ERIN E. STEWART

WWW.NEWBRITAINCT.GOV

EST. 1871

CITY OF NEW BRITAIN TITLE VI POLICY

The City of New Britain is hereby committed to ensuring that no person or persons is excluded from participation, denied benefits, or otherwise subjected to discrimination under any project/program or activity, on the basis of race, color, national origin, sex, age or disability.

The City of New Britain as a recipient of Federal Assistance funds on federally funded project(s) will ensure full compliance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended, and related statutes and regulations in all City of New Britain projects/programs and activities.

The Human Resources Department shall have the responsibility for the Title VI activities. The Human Resources Director has been designated as the Title VI Coordinator and can be reached at (860) 826-3406. The Human Resources Department is located at City Hall, 27 West Main Street, New Britain, CT 06051.

The Mayor has delegated the Title VI program implementation responsibilities to the Human Resources Director who will be responsible for the day-to-day collections, analysis, and reporting of Title VI related data.

Any person or persons who believes that he or she has been subjected to discrimination or retaliation based on their race, color, national origin, sex, age or disability may file his/her Title VI complaint with the City of New Britain, Human Resources Department as well as with the Federal agency listed on page two (2) of this policy. All complaints must be filed within 180 days from the date of the alleged discriminatory act and must be in writing with complainant's name, address and telephone number or other means by which the complainant can be contacted.

To request additional information on the City of New Britain non-discrimination obligations or to file a Title VI complaint, please submit your request or complaint in writing to: City of New Britain, Human Resources Department, 27 West Main Street, New Britain, CT 06051 or call (860) 826-3406.

Complaint forms may be obtained on online at www.newbritainct.gov.

Federal Transit Administration (FTA) Title VI complaints may be filed directly to:

Title VI Program Coordinator
East Building, 5th Floor, TCR
1200 New Jersey Avenue, SE
Washington, DC 20590

Federal Highway Administration (FHWA) Title VI complaints may be filed directly to:

Ms. Nicole McWhorter, Investigations & Adjudications
FHWA Office of Civil Rights
1200 New Jersey Avenue, SE, Suite E-81
Washington, DC 20590

Federal Aviation Administration (FAA) Title VI complaints may be filed directly to:

Mr. Ossie Jordan, Civil Right Officer
New England Region Headquarters, ANE-9
18 New England Executive Park
Burlington, MA 02302

As Mayor of the City of New Britain, I am personally committed to the effective implementation of the City's Title VI program. It is expected that all Departments fully cooperate with the Title VI Coordinator in the Implementation of the procedure outlined in the Title VI Implementation Plan.



Mayor Erin E Stewart

4/30/2020

Date



CITY OF NEW BRITAIN **TITLE VI COMPLAINT PROCEDURE**

Any person or persons alleging to be aggrieved by a discriminatory practice may in person or through a legal representative, obtain a Title VI Complaint Form, fill it out, sign it and file said complaint form with the Human Resources Department.

The City of New Britain will only consider complaints that are submitted within 180 days of the last date of the alleged act of discrimination. Upon receipt of the complaint, the City of New Britain will conduct an initial review and send the complainant an acknowledgement letter. The acknowledgment letter will notify the complainant whether the complaint will be investigated and whether any additional information is needed for the investigation. If additional information is needed, the complainant must provide that additional information within 21 days of the date of the acknowledgement letter.

The complainant may be requested to appear for an interview. During the interview, the complainant shall explain as fully as possible the allegation and the circumstances surrounding the alleged discriminatory action and identify the individual(s) and/or organization(s) responsible for the alleged discriminatory action. If the complainant requires an interpreter, the complainant must notify the Human Resources Department prior to the interview.

The respondent will be notified by letter from the Human Resources Director that he/she has been named in the complaint and will be given a copy of the complaint. The respondent will be contacted for an interview and given the opportunity to respond to the complaint.

At the completion of the investigation, the Human Resources Director will issue inform the complainant and the respondent of the findings of the investigation.

The Human Resources Director will forward a copy of the complaint and decision within 60 days to the State of Connecticut Department of Transportation, Contract Compliance Division and the same to the Federal Transit Authority, Civil Rights Coordinator.

A complaint log will be maintained for all complaints filed with and investigated by the Human Resources Department.

At any time, a person may also file a complaint with:

Connecticut Department of Transportation
Attention: Title VI Coordinator
2800 Berlin Turnpike
Newington, Connecticut 06111

Federal Transit Administration (FTA)
Office of Civil Rights
Attention: Complaint Team
East Building, 5th Floor – TCR
1200 New Jersey Avenue, SE
Washington, DC 20590

1. INTRODUCTION

Title VI of the 1964 Civil Rights Act provides that “No person in the United States shall, on the basis of race, color, or national origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subjected to discrimination under any program or activity receiving Federal financial assistance.”

This documentation is submitted to provide information on the compliance of the City of New Britain with respect to the Beehive Bridge Project with the requirements of Title VI of the Civil Rights Act of 1964. This submittal is consistent with Federal Transit Administration (FTA) Circular C.4702.1B, "Title VI Program Guidelines for Federal Transit Administration Recipients," of 2012.

The City of New Britain is one of the recipients of financial assistance from the Federal Transit Administration (FTA) for the Beehive Bridge Project.

The Human Resources Department shall have the responsibility for the Title VI activities. The Human Resources Director has been designated as the Title VI Coordinator and can be reached at (860) 826-3406. The Human Resources Department is located at 27 West Main Street, Room 409, New Britain, Connecticut 06051.

2. TITLE VI PROGRAM

2.1 Title VI Notice

The City of New Britain informs the public of its compliance with Title VI and the protections that Title VI affords them with a Title VI Notice on the City website www.NewBritainCT.gov. In addition, the City of New Britain will have the Title VI flyers attached hereto in English, Spanish and Polish posted in City Hall.

2.2 Title VI Complaint Procedures

Consistent with 49 CFR Section 21.9(b), the City of New Britain has established and implemented a Title VI complaint procedure. This procedure is attached hereto and is posted on the City's website, www.NewBritainCT.gov. A copy of the complaint form is also attached as Appendix A.

2.3 Transit Related Non-Elected Boards

The City of New Britain does not deny any person the opportunity to participate as a member of a board or commission on the basis of race, color, gender, national origin, disability, age or income status. The City of New Britain does not have any transit-related, non-elected planning boards, advisory councils or committees. Should the City of New Britain establish such a board or committee, a table will be used to depict the racial breakdown of the membership of those committees and will be included in future Title VI programs. In addition, a description of efforts made to encourage the participation of minorities on such committees will be included.

2.4 Active Title VI Lawsuits/Complaints

The City of New Britain will maintain a log (see Appendix B) of lawsuits and complaints naming the City of New Britain that allege discrimination on the basis of race, color, gender, national origin, disability, age or income status. The log will include the date that the complaint was filed, a summary of the allegation and the status of the investigation. To date, the City of New Britain has not received any transit related Title VI complaints and/or lawsuits.

3. LIMITED ENGLISH PROFICIENCY (LEP) PLAN

3.1 Introduction

The Limited English Proficiency Plan has been prepared to address the City of New Britain's responsibilities as a sub-recipient of federal financial assistance as they relate to the needs of individuals with limited English proficiency (hereinafter "LEP") language skills. The plan has been prepared in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. 2000d, et seq, and its implementing regulations, which state that no person shall be subjected to discrimination on the basis of race, color, gender, national origin, disability, age or income status.

3.2 Objective

The purpose of this Limited English Proficiency Plan is to establish guidelines for City of New Britain personnel to follow when providing services to, or interacting with persons who may need language assistance and the ways in which assistance may be provided.

LEP persons are those whose primary language is not English and has a limited ability to read, write, speak or understand English. A LEP individual may display competence in certain types of communications (i.e. speak or understanding) but still be LEP for other purposes (writing or reading).

3.3 Four Factor LEP Analysis

The plan was developed based on the Department of Transportation's four factor LEP analysis which considers: (1) the number or proportion of LEP person eligible to be served or likely to be encountered by a program, activity or service of the recipient or grantee; (2) the frequency with which LEP individuals come in contact with the program; (3) the nature and importance of the program, activity, or service provided by the City to people's lives; (4) the resources available to the City and costs.

Demographics: According to the U.S. Census Bureau's 2017 American Community Survey (ACS), there are approximately 68,598 residents over the age of 5 living in New Britain, CT. Other than English, the most common language spoken for this age group based on the ACS is Spanish (32%).

The Census Bureau has a range for four classifications of how well people speak English. The classifications are "very well," "well," "not well," and "not at all." For our planned purposes, we are considering people that speak English less than "very well" as Limited English Proficient persons.

Limited English Proficiency Summary						
Total Population	Persons who only speak English		Persons who speak a language other than English		Persons who speak English less than "very well"	
	Total	Percent	Total	Percent	Total	Percent
68,598	34,005	49%	34,593	50.4%	11%	7,546

Spanish and other language speakers who speak English less than "very well"		
SUBJECT	TOTAL	PERCENTAGE
Spanish	7,501	32.0%
Polish	3477	10.3%
Other Indo-European languages	5,326	16%
Asian and Pacific Island languages	490	1%
Other languages	443	1%

In review of the U.S. Census Report, it was determined that 50% of New Britain, CT citizens speak a language other than English. According to the same data, 11% of New Britain residents have a limited English proficiency, as previously defined. The second chart above represents the percentage of persons with limited English proficiency in relation to those who speak a language other than English.

3.4 Outreach

The City of New Britain is committed to effective communication with the Spanish and Polish speaking communities. The City's website is able to be translated into any language (see attached) and there are Spanish and Polish speaking employees in City Hall who are able to translate for any resident. Some flyers are published in Spanish and Polish. Examples are attached in Appendix A.

3.5 Assessment

The City of New Britain will, on a continuing basis, assess the need for language services and make language assistance services available as deemed appropriate. At a minimum, published material related to projects will contain contact information on available translation services.

3.6 Complaint Procedures For LEP Individuals

Any LEP individual has a right to file a complaint against the agency where he or she believes that the agency did not provide necessary LEP services as appropriate. These complaints include those available under Title VI of the Civil Rights Act of 1964.

A Spanish and Polish version of the Title VI complaint form is available for any Spanish/Polish LEP individual who wishes to lodge a complaint.

All complaints, alleging a violation under Title VI will be referred to the Human Resources Director. If an interpreter is needed, interpreters will be made available to hearing participants upon request or where staff identifies a need for an interpreter.

4. PUBLIC PARTICIPATION PLAN

4.1 Commitment

The City of New Britain is committed to providing regular and continuous communication with its residents and to providing opportunities for meaningful participation by the public in government's activities and decision making.

4.2 Purpose

The purpose of this Public Participation Plan is to encourage active citizen engagement in planning and implementation of projects and activities, including those funded through the Federal Transit Administration. The Plan will guide the City of New Britain in ensuring that opportunities are readily available and accessible to residents, business owners, and other city stakeholders to learn about and participate in municipal decisions that affect individuals, families, neighborhoods, and the larger New Britain community and to ensure that decisions are made with the benefit and consideration of a wide range of public perspectives. Soliciting input in all stages of the decision-making process contributes to a greater public understanding of the complexities involved in many community projects, improves quality of services through collaborative efforts, and provides transparency in government operations. To these ends, the City of New Britain engages in a variety of public involvement activities which are described below.

4.3 Connecticut Freedom of Information Act

The most basic type of public participation is mandated by Connecticut state law. The Freedom of Information Act (FOIA) was adopted to ensure that public agencies' decision-making processes are open, understandable, and accessible to citizens. The FOIA contains requirements governing access to records, notice of public meetings, and restrictions on discussion outside of a public forum.

4.4 Public Meetings

The City of New Britain holds two types of public meetings: 1) regular and special meetings of municipal public bodies, and 2) public hearings to inform and hear comments from members of the public.

4.5 Municipal Public Bodies

Municipal public bodies include the Common Council (a fifteen-member elected body); Council Committees and boards and commissions established by the Council by

ordinance. The public bodies set an annual meeting schedule which is posted in the Town Clerk's Office and in the appropriate department before January 1 each year. All of these bodies make public the agendas of their meetings at least 24 hours in advance of the meeting and post them in the Town Clerk's Office and in the offices of the relevant department. Agendas for meetings of Council Committees and boards and commissions include an opportunity for public comment.

The City Council meets on the 2nd and 4th Wednesdays of the month with the exception of July and August. Council meetings are aired live on public access Television and are available for viewing on the City of New Britain website after the meetings.

Most meetings of New Britain's public bodies are held in City Hall or other municipal buildings, which are accessible to those with mobility impairments or other disabilities. Most are held in the evenings to facilitate greater attendance by those who work during the day.

Meeting minutes of the City Council are posted on the City's website. Minutes of Council Committees are included in the bi-monthly Council agenda package. Minutes of boards and commissions are posted with the Town Clerk.

The Mayor holds open office hours once a month to allow residents to bring forward any concerns.

4.6 Communication Methods

The City of New Britain has sought the input of the public concerning the Beehive Bridge Project and various other Public Work projects on several occasions through notice of public meetings.

The City of New Britain has a Citizen Participation Plan for the HUD Program. Through that plan, the Department of Municipal Development works to increase participation at the neighborhood level, especially among extremely low and very-low income citizens, as well as those traditionally under-represented. The Department of Municipal Development consults with neighborhood groups, representatives of public housing, resident councils and other organizations that provide services within the low and moderate income neighborhoods and coordinates with other planning efforts in these areas, as well as community wide efforts addressing housing and community development needs.

In addition, the City of New Britain's Neighborhood Revitalization Zones (NRZs) are a resource for communicating with residents. Four NRZs have been formed and the City provides information to the NRZ committee which, in turn, distributes the information to its members. The NRZ also collects information or concerns from its members and communicates them to the City. The NRZ committees meet monthly. These meetings are attended by City staff who are multilingual in order to enhance communication.

APPENDIX A

CITY OF NEW BRITAIN: TITLE VI COMPLAINT FORM	
Section I	
Name:	
Address:	
Telephone (home):	Telephone (work):
Email address:	
Section II	
Are you filing this complaint on your own behalf? <input type="checkbox"/> YES* <input type="checkbox"/> NO	
*If you answered "yes" to this question, go to Section III.	
If you answered no, please supply the name and relationship of the person for whom you are complaining.	
Please explain why you have filed for a third party:	
Please confirm that you have obtained the permission of the aggrieved party if you are filing on behalf of a third party. <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	
Section III	
Name of Agency or program complaint is against:	
Name of individual complaint is against (if known):	
Title of individual complaint is against (if known):	
Telephone number (if known):	
Section IV	
I believe the discrimination I experienced was based on (check all that apply):	
<input type="checkbox"/> Race	<input type="checkbox"/> Color <input type="checkbox"/> Gender <input type="checkbox"/> National Origin
Date of Alleged Discrimination (month, day, year):	
Explain as clearly as possible what happened and why you believe you were discriminated against. Describe all persons who were involved. Include the name of the person(s) who discriminated against you (if known) as well as names and contact information of any witnesses. If more space is need please use an additional page.	

CITY OF NEW BRITAIN: TITLE VI COMPLAINT FORM

Page 2

Section V

Have you previously filed a Title VI complaint with the District? YES NO

Section VI

Have you filed this Title VI complaint with any other Federal, State, or local agency or with any Federal or State Court? YES NO

If yes, check all that apply and name the agency or court:

- Federal Agency: _____
- State Agency: _____
- Local Agency: _____
- Federal Court: _____
- State Court: _____

Please provide information for a contact person at the agency/court where the complaint was filed:

Name:

Title:

Agency:

Address:

Phone:

Section VII

Signature and date required below.

Signature

Date

Please submit this form (either in person or via mail) to:

Human Resources Department
27 West Main Street, Room 409
New Britain, CT 06051

FORMULARIO DE QUEJAS DE CIUDAD DE NEW BRITAIN: TÍTULO VI
Página 2

Sección V

¿Usted ha presentado anteriormente una denuncia de título VI con el distrito?
() SÍ () NO

Sección VI

¿Se denuncia este título VI con cualquier otro Federal, estatal o agencia o tribunal estatal o Federal?
() SÍ () NO

En caso afirmativo, marque todas las que aplican y nombre de la agencia o Tribunal:

- () Agencia Federal para el: _____
- () Agencia Estado: _____
- () Local Agencia: _____
- () Federal corte: _____
- () Estado corte: _____

Proporcione información de una persona de contacto en la Agencia/corte donde la denuncia:

Nombre: _____

Título: _____

Agencia: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

Sección VII

Firma y fecha especificadas a continuación.

Firma fecha

Por favor, envíe este formulario (ya sea en persona o por correo electrónico) para:
Departamento de Recursos Humanos,
27 West Main Street, Piso 409
New Britain, CT 06051

DODATEK A

MIASTA NOWEJ BRYTANII: TYTUŁ VI FORMULARZ SKARGI	
Sekcja I	
Nazwa:	
Adres:	
Telefon (Domowy):	Telefon (Praca):
Adres e-mail:	
Sekcja II	
Czy zgłaszasz tę skargę we własnym imieniu? () TAK* () NIE	
*Jeśli odpowiedziałeś "tak" na to pytanie, przejdź do sekcji III.	
Jeśli nie odpowiedziałeś, proszę podać nazwisko i związek osoby, której dotyczy skarga	
Proszę wyjaśnić, dlaczego złożyłeś dla osoby trzeciej:	
Potwierdź, że uzyskałeś zgodę strony pokrzywdzonej, jeśli zgłaszasz w imieniu osoby trzeciej () TAK () NIE	
Sekcja III	
Nieprawidłowa nazwa agencji lub skarga programowa:	
Nazwa indywidualnej skargi jest sprzeczna (jeśli jest znana)	
Tytuł indywidualnej skargi jest przeciwny (jeśli jest znany):	
Numer telefonu (jeśli jest znany):	
Sekcja IV	
Sądzę, że dyskryminacja, której doświadczałem, opierała się na (zaznacz wszystko, co ma zastosowanie):	
() Wyścig () Kolor rasy () Płeć () Pochodzenie krajowe	
Data domniemanej dyskryminacji (miesiąc, dzień, rok):	
Wyraź jasno, co się zdarzyło i dlaczego uważasz, że byłeś dyskryminowany. Opisz wszystkie osoby, które były zaangażowane. Dołącz nazwisko osoby, które dyskryminowały (o ile jest znane), a także nazwiska i informacje kontaktowe świadków. Jeśli potrzebujesz więcej miejsca, skorzystaj z dodatkowej strony.	

MIASTA NOWEJ BRYTANII: TYTUŁ VI FORMULARZ SKARGI

Strona 2

Sekcja V

Czy wcześniej złożył (a) Pan (i) skargę z tytułu VI w okręgu? () TAK () NIE

Sekcja VI

Czy złożył Pan (i) tę skargę z tytułu VI do jakiegokolwiek innej federalnej, państwowej lub lokalnej agencji lub z jakimkolwiek sądem federalnym lub stanowym?

() TAK () NIE

Jeśli tak, proszę zaznaczyć wszystkie, które mają zastosowanie i podać nazwę agencji:

() Federalnej Agencja: _____

() Agencja Państwowa: _____

() Lokalna Agencja: _____

() Sąd Federalny: _____

() Sąd państwa: _____

Proszę podać informacje dotyczące osoby kontaktowej w agencji / sąd, w której złożono skargę:

Nazwa:

Tytuł:

Agencja:

Adres:

Telefon:

Sekcja VII

Podpis i Data wymagane poniżej.

Podpis

Data

Proszę przesłać ten formularz (osobiście lub pocztą) do:

Human Resources Department
27 West Main Street, Room 409
New Britain, CT 06051



CITY OF NEW BRITAIN YOUR RIGHTS UNDER TITLE VI

- The City of New Britain operates its programs and services without regard to race, color, gender, national origin, disability, age and income status in accordance with Title VI of the Civil Rights Act. Any person who believes he or she has been aggrieved by any unlawful discriminatory practice under Title VI may file a complaint with the City of New Britain.
- For more information on the City of New Britain's procedures or to file a complaint, contact or visit the Office of Human Resources at 27 West Main Street, Room 409, New Britain, CT.
- A complainant may file a complaint directly with the Federal Transit Administration by filing a complaint with the Office of Civil Service, Attn: Title VI Program Coordinator, East Building, 5th Floor – TCR, 1200 New Jersey Ave., SE Washington, DC 20590.



CIUDAD DE NEW BRITAIN SUS DERECHOS BAJO EL TITULO VI

- La ciudad de New Britain opera sus programas y servicios sin respecto a raza, color, género, origen nacional, discapacidad, edad y renta estado conformidad con el título VI de la ley de derechos civiles. Cualquier persona que cree que él o ella ha sido agraviada por cualquier práctica discriminatoria ilegal bajo el título VI puede presentar una queja con la ciudad de nueva Gran Bretaña
- Para más información sobre la ciudad de Nueva Inglaterra de procedimientos o para presentar una queja, llame o visite la oficina de recursos humanos en 27 West Main Street, Room 409, New Britain, CT.
- Un demandante puede presentar una queja directamente con la administración de tránsito Federal por archivar una queja con la oficina de Servicio Civil, a la atención de: Coordinador del programa Título VI, edificio este, 5th Floor – TCR, 1200 New Jersey Ave., SE Washington, DC 20590.



MIASTA NOWEJ BRYTANII TWOJE PRAWA W RAMACH TYTUŁU VI

- Miasta nowej Brytanii działa, jej programów i usług, niezależnie od rasy, koloru, płci, pochodzenia Narodowego, niepełnosprawność, wiek i dochód stan zgodnie z tytułem VI ustawy o prawach obywatelskich. Każda osoba, która uważa, że on lub ona ma zostali pokrzywdzeni przez wszelkie bezprawne dyskryminujących praktyk w tytule VI może złożyć skargę z miasta New Brytanii.
- Aby uzyskać więcej informacji na miasto Nowej Brytanii procedury lub złożyć skargę skontaktuj się z, lub odwiedzić biuro kadr w 27 West Main Street, Room 409, New Britain, CT
- Skarżący może wnieść skargę bezpośrednio z Federalnej Administracji tranzytowych przez złożenie skargi z urzędu służby cywilnej, Attn: Koordynator programu tytuł VI, Wschodniej budynku, 5th piętrze – TCR, 1200 New Jersey Ave., SE Washington, DC 20590.

Log of Transit

Related Title VI Investigations, Complaints and Lawsuits

	Date (Month, Day, Year)	Summary	Status	Investigator Assigned	Action Taken
Investigations					
1.					
2.					
Lawsuits					
1.					
2.					
Complaints					
1.					
2.					

This form will be submitted annually. If no transit related investigations, lawsuits or complaints were filed, a blank form will be submitted.

[Gráficos de baja](#)



http://www.newbritainct.gov/gov/mayors_office/default.htm

Bienvenida del Alcalde Erin Stewart

SÍGUENOS EN TWITTER

Tweets por @CoNBCT



New Britain, CT
@CoNBCT

15 días para reducir la propagación

Insertar

Vista en Twitter

[NUEVA BRETAÑA PROMULGA medidas para combatir ... \(/news/displaynews.htm?NewsID=393&TargetID=1\)](/news/displaynews.htm?NewsID=393&TargetID=1)

NUEVA BRETAÑA - Alcalde Erin Stewart anunció varias medidas proactivas el viernes destinadas a luchar contra la propagación del coronavirus ...

Nota de prensa en PDF (/civica/inc/displayblobpdf.asp?blobID=25952)

de lectura Keep (/news/displaynews.htm?NewsID=393&TargetID=1)

[Comisión de Juventud y la Familia ... \(/news/displaynews.htm?NewsID=392&TargetID=1\)](/news/displaynews.htm?NewsID=392&TargetID=1)

La ciudad de oficina Servicios a la Comunidad de New Britain 's está buscando nominaciones de la comunidad para su servicio anual de la juventud ...

Nota de prensa en PDF (/civica/inc/displayblobpdf.asp?blobID=25921)

de lectura Keep (/news/displaynews.htm?NewsID=392&TargetID=1)

[Ciudad recibe \\$ 650.000 Subvención para ayudar en la ... \(/news/displaynews.htm?NewsID=391&TargetID=1\)](/news/displaynews.htm?NewsID=391&TargetID=1)

REUNIONES

ALREDEDOR DEL PUEBLO

LAS PERSONAS MAYORES

Loading Calendar...

MAR/

S	METRO	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	dieciséis	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Miércoles, 18 de marzo 2020 (HOY)

18:00-19:30

[Juventud y Familia Reunión Teleconferencia Servicios \(/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/18/2020&EventDateID=73433\)](/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/18/2020&EventDateID=73433)

18:30-20:00

[Junta de Comisionados de Agua teleconferencia \(/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/18/2020&EventDateID=73435\)](/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/18/2020&EventDateID=73435)

Jueves, 19 de marzo 2020
18:00-19:30

[Junta de Apelaciones de Zonificación Reunión Teleconferencia \(/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/19/2020&EventDateID=73437\)](/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/19/2020&EventDateID=73437)

Loading Calendar...

LOS RESIDENTES

SERVICIOS COMUNITARIOS

TRANSPORTE



<
>
Deslizar para obtener más recursos ►

Deslizar para obtener más recursos ►



Mensaje del Alcalde Erin Stewart

En este sitio, encontrará información relativa a cada departamento de gobierno de nuestra ciudad incluyendo nombres de contacto y números de teléfono para mantenerlo informado y conectado.



[\(/default.htm\)](/default.htm)

"Industria llena la colmena y goza de la miel"



2016 [\(/default.htm\)](#)

[CÓMO PUEDO \(/HOWDOI/DEFAULT.HTM\)](#)

[GOBIERNO \(/GOV/DEFAULT.HTM\)](#)

[RECURSOS HUMANOS \(/SERVICES/CIVIL/DEFAULT.HTM\)](#)

[ACERCA DE \(HTTPS://WWW.VISITNEWBRITAINCT.COM/\)](https://www.visitnewbritainct.com/)

[DOCUMENTOS \(/DOCUMENTS/DEFAULT.HTM\)](#)

[AVISOS \(/NOTICES/NOTICES.HTM\)](#)



[\(/notices/rss_news_feed.htm\)](#)



[\(/about_nb/social.htm\)](#)

27 West Main Street New Britain, CT 06051

[Registro de emergencia \(/documents/online_emergency_registration_forms.htm\)](#)

[mapa del sitio \(/sitemap.htm\)](#)

[Contacto \(/contact/default.htm\)](#)

civica A GRANICUS COMPANY
Ω



(<https://forecast.weather.gov/MapClick.php?lat=41.74&lon=-72.65>) 36 °C

Polish ▼ N N N

[Sitemap \(/sitemap.htm\)](#)

[niski Graphics](#)



(<https://csdnb.org/coronaupdates.php>)



Skonsolidowane schoold Rejonowy Zamyka Szkoły

Skonsolidowane Szkoła District of New Britain spowoduje zamknięcie wszystkich szkół publicznych począwszy od poniedziałku, 16 marca i rozciągnie się aż do poniedziałku, 30 marca.

ŚLEDŹ NAS NA TWITTERZE

Tweety przez @CoNBCT



New Britain, CT
@CoNBCT

15 dni, aby spowolnić rozprzestrzenianie

THE PRESIDENT'S CORONAVIRUS GUIDELINES FOR AMERICA

15 DAYS TO SLOW THE SPREAD

Support to and follow the directions of your **STATE AND LOCAL AUTHORITIES.**

THE PRESIDENT'S CORONAVIRUS GUIDELINES FOR AMERICA

YOUR PART TO SLOW THE LEAD OF THE CORONAVIRUS

If you are young, or otherwise healthy, you are at risk and your activities can increase the risk of others. It is critical that you do your part to slow the spread of the coronavirus.

Stay home whenever possible. **AVOID DISCRETIONARY TRAVEL.** If you must, wear a mask.

Osadzenie

[Zobacz na Twitterze](#)

[NEW BRITAIN uchwała środki w celu zwalczania ... \(/news/displaynews.htm?NewsID=393&TargetID=1\)](/news/displaynews.htm?NewsID=393&TargetID=1)

NEW BRITAIN- Burmistrz Erin Stewart ogłosił kilka proaktywnych środków w piątek mających na celu zwalczanie rozprzestrzeniania się koronawirusa ...

Komunikat prasowy w formacie PDF (</civica/inc/displayblobpdf.asp?blobID=25952>)

[czytaj dalej \(/news/displaynews.htm?NewsID=393&TargetID=1\)](/news/displaynews.htm?NewsID=393&TargetID=1)

[Komisja ds Młodzieży & Family Services ... \(/news/displaynews.htm?NewsID=392&TargetID=1\)](/news/displaynews.htm?NewsID=392&TargetID=1)

Urząd Miasta New Britain „s Community Service poszukuje nominacji ze Wspólnoty dla swojego rocznego Youth Service ...

Komunikat prasowy w formacie PDF (</civica/inc/displayblobpdf.asp?blobID=25921>)

[czytaj dalej \(/news/displaynews.htm?NewsID=392&TargetID=1\)](/news/displaynews.htm?NewsID=392&TargetID=1)

[Miasto otrzymuje \\$ +650.000 Grant do pomocy w ... \(/news/displaynews.htm?NewsID=391&TargetID=1\)](/news/displaynews.htm?NewsID=391&TargetID=1)

SPOTKANIA

PO MIEŚCIE

SENIORZY

Loading Calendar...

ZNISZCZYĆ/

S	M	T	W	T	Fa	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Środa, 18 marca 2020 (DZISIAŻ)

18:00 - 19:30

[Youth and Family Services Telekonferencje Meeting \(/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/18/2020&EventDateID=73433\)](/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/18/2020&EventDateID=73433)

18:30 - 20:00

[Zarząd Wodnej komisarzy Telekonferencja Zgromadzenia \(/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/18/2020&EventDateID=73435\)](/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/18/2020&EventDateID=73435)

Czwartek, 19 marca 2020

18:00 - 19:30

[Przeznaczenie Odwoławczą Telekonferencje Meeting \(/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/19/2020&EventDateID=73437\)](/cals/default.htm?ViewBy=7&CalDate=3/19/2020&EventDateID=73437)

Loading Calendar...

MIESZKAŃCY

COMMUNITY SERVICES

TRANSPORT



New Britain Parks



Restauracyjnego / restauracje



Biblioteka Publiczna



Kultura i Sztuka



Swipe for more Resources ►

Swipe for more Resources ►



Wiadomość burmistrza Erin Stewart

Na tej stronie znajdą Państwo informacje dotyczące każdego działu w naszym rządzie miasta w tym nazwiska i numery telefonów kontaktowych, które informują i podłączone.



[\(/default.htm\)](#)

„Przemysł wypełnia ulla i cieszy się miód”



2016 [\(/default.htm\)](#)

[JAK JA \(/HOWDOI/DEFAULT.HTM\)](#)

[RZĄD \(/GOV/DEFAULT.HTM\)](#)

[ZASOBY LUDZKIE \(/SERVICES/CIVIL/DEFAULT.HTM\)](#)

[O \(HTTPS://WWW.VISITNEWBRITAINCT.COM/\)](https://www.visitnewbritainct.com/)

[DOKUMENTY \(/DOCUMENTS/DEFAULT.HTM\)](#)

[ZAWIADOMIENIA \(/NOTICES/NOTICES.HTM\)](#)



[\(/notices/rss_news_feed.htm\)](#)



[\(/about_nb/social.htm\)](#)

27 West Main Street New Britain, CT 06051

[awaryjne Registry \(/documents/online_emergency_registration_forms.html\)](#)

[Sitemap \(/sitemap.htm\)](#)

[Kontakt \(/contact/default.htm\)](#)

civica A GRANICUS COMPANY
Ω



Uwaga właściciele domów!

- ◆ Czy Twój dom został wybudowany przed rokiem 1978?
- ◆ Czy wiesz, że masz w domu farbę o podkładzie ołowiowym?
- ◆ Czy chciałbyś/abyś oczyścić swój dom z farby o podkładzie ołowiowym i uniknąć problemów zdrowotnych z tym związanych?

Miasto New Britain może Ci pomóc w rozwiązaniu tego problemu! Jeżeli zostaniesz zaakceptowany do programu to możesz otrzymać fundusze na usunięcie powyższej farby.

Po więcej informacji proszę dzwonić do urzędu miasta pod numer (860) 826-3330 i prosić Deborah Anderson.



LEAD PAINT PROGRAM



Notice of Public Hearing

(Zebranie Otwarte dla Publiczności)

PLAN KONSOLIDACYJNY PROGRAMÓW HUD MIASTA NEW BRITAIN

Zebranie otwarte dla publiczności zorganizowane przez miejską Komisję Rozwoju Komunalnego i Środowiskowego odbędzie się 22-ego Marca o godz. 7-ej wieczorem, w sali Miejskiej Rady Ratusza. Celem tego zebrania jest zaczerpnięcie opinii obywateli o potrzebach rozwoju środowiskowego i budowlanego oraz ustalenia priorytetów w przygotowaniach do Planu Wykonawczego _____, który jest zawarty w Planie Konsolidacyjnym _____ programów HUD. Na tym spotkaniu będzie dostępny również roczny raport wykonawczy roku _____, który będzie do wglądu i komentarza dla publiczności.

Plan Konsolidacyjny obejmuje roczną aplikację o fundusze HUD, które miasto przewiduje otrzymać w związku z Community Development Block Grant Program, z Emergency Shelter Grants Program oraz w związku z Programem HOME na rok _____

Przewoniczający, CCND

Opis Domu

177 Brittany Farms Road, Unit 17-F - New Britain, CT

- Nowy Dom 1,430 sq. ft. 2-poziomy colonial
 - 3-sypialnie; 1-1/2 łazienek; Living room, Kuchnia
 - 100 amp serwis elektryczny
 - Wykładzina dywanowa w całym domu; vinyl flooring in kitchen
 - Energo-oszczędny, gazowy system grzewczy
 - Gazowy system do gorącej wody
 - Energo-oszczędne okna
 - Pełne wyposażenie (lodowka, piec itp.)
 - Otwarty balkon wejściowy; drewniany deck z tyłu
 - Wiatraki na suficie
 - Pełne podpiwniczenie
 - Nowy wjazd, nowe chodniki
-

Opis Domu

213, 223, & 227 Glen Street
New Britain, CT

- Nowy Dom 1,500 sq. ft. 2-poziomy colonial
 - 3-sypialnie; 2 łazienek; Living room, Kuchnia
 - 100 amp serwis elektryczny
 - Wykładzina dywanowa w całym domu; vinyl flooring in kitchen
 - Energo-oszczędny, gazowy system grzewczy
 - Gazowy system do gorącej wody
 - Energo-oszczędne okna
 - Pełne wyposażenie w kuchni
 - Otwarty balkon wejściowy; drewniany deck z tyłu
 - Wiatraki na suficie
 - Pełna piwnica
 - Nowy wjazd, nowe chodniki
-



Potrzebna Dokumentacja

List z Banku Kwalifikujący na pożyczkę.

DOCHODY:

1. Podpisane rozliczenie podatkowe za rok 2005 i 2006
2. Cztery ostatnie odcinki czeków każdego pracującego mieszkańca w domu.
3. Dokumentacja innych dochodów.
4. Nazwę Banku lub Unii Kredytowej, adres, numer karta, balanc na karcie (oszczędnościowe, czekowe, IRA, itp.)

POŻYCZKI:

1. Nazwa Banku lub Unii Kredytowej, adres, numer karta, rata miesięczna, balanc pożyczek (samochodowe, personalne, studenckie)
2. Karty Kredytowe, nazwa firmy kredytowej, adres, numer karta, rata, balanc (załączyć ostatni rachunek)
3. Podatek personalny lub samochodowy musi być uregulowany.
4. Dokumentacja spłat długo terminowych np. Alimenty
5. Opłata: Czek lub Money Order na sumę \$25.00 płatne do:

City of New Britain

Department of Municipal Development

****APLIKACJA NIE BĘDZIE UWAŻANA ZA KOMPLETNA,
JEŻELI WSZYSTKIE DOKUMENTY NIE BĘDĄ ZŁOŻONE.**

****APLIKACJE PRZYJOMANE SA W CITY HALL- POKOJ 311.**



Wstępne kwalifikacje dla osób które chcą brać udział
w Lotterji do kupna domów
213, 223, 227 Glen Street.

- ✚ Wstępną wpłatą do uzyskania pożyczki z Miasta dla osób, które się zakwalifikują do 30% od wartości i closing costs do 5%;
- ✚ Osoba(y) musi zamieszkać w budynku;
- ✚ Osoba(y) które obecnie nie posiadają domu lub nie posiadali przez ostatnie trzy lata;
- ✚ Osoba(y) które ukończą kurs NHS track One Homeownership Training Class;
- ✚ Osoba(y) muszą uzyskać wstępną zgodę otrzymania pożyczki z banku lub firmy udzielającej pożyczek hipotecznych;
- ✚ Osoba(y) których zarobki nie przekraczają limitów zarobkowych HUD (podane w załączniku)

Proszę dzwonić i umówić się na appointment.

Niedopełnienie wymogów lub nie kompletna dokumentacja dyskwalifikuje kandydata.

CONTACTY:

Deborah Anderson lub Margaret Malinowski
Department of Municipal Development
27 West Main Street, Room 311,
New Britain, CT
(860) 826-3330

*** Please note that the "Pre-Qualification Requirements" described here are being provided as a general outline. The "Pre-Qualification Requirements" and any other conditions are subject to change.

PARA VENTA



**213, 223, & 227
Glen Street**

\$145,000

- ▶ Ayuda de desembolso inicial disponible para compradores de primera vez que sean calificados
- ▶ Casa nueva de una familia
- ▶ Ocupación por el dueño requerido
- ▶ 3 dormitorios, 2 cuartos de baño, sala y cocina
- ▶ Revestimiento de vinilo
- ▶ Incluye todos los electrodomesticos
- ▶ 1,500 pies cuadrados



**PARA INFORMACIÓN PONGASE
EN CONTACTO CON:**
City of New Britain
Department of Municipal Development
27 West Main Street, Room 311
New Britain, CT 06051
Phone: 860.826.3330





Potrzebna Dokumentacja

List z Banku Kwalifikujący na pożyczkę.

DOCHODY:

1. Podpisane rozliczenie podatkowe za rok 2005 i 2006
2. Cztery ostatnie odcinki czeków każdego pracującego mieszkańca w domu.
3. Dokumentacja innych dochodów.
4. Nazwę Banku lub Unii Kredytowej, adres, numer karta, balanc na kacie (oszczędnościowe, czekowe, IRA, itp.)

POŻYCZKI:

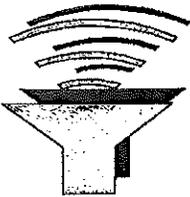
1. Nazwa Banku lub Unii Kredytowej, adres, numer karta, rata miesięczna, balanc pożyczek (samochodowe, personalne, studenckie)
2. Karty Kredytowe, nazwa firmy kredytowej, adres, numer karta, rata, balanc (załączyć ostatni rachunek)
3. Podatek personalny lub samochodowy musi być uregulowany.
4. Dokumentacja spłat długo terminowych np. Alimenty
5. Opłata: Czek lub Money Order na sumę \$25.00 płatne do:

City of New Britain

Department of Municipal Development

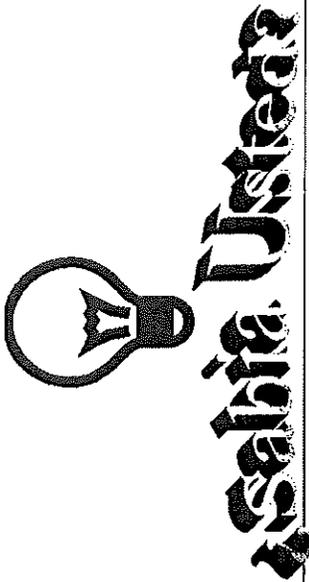
*****APLIKACJA NIE BĘDZIE UWAŻANA ZA KOMPLETNA,
JEŻELI WSZYSTKIE DOKUMENTY NIE BĘDĄ ZŁOŻONE.***

*****APLIKACJE PRZYJOMANE SA W CITY HALL- POKOJ 311.***



NOTICIA . . .

de la Oficina del
Alcalde Timothy T. Stewart



¿Sabía Usted?



En septiembre 2016, la Ciudad de New Britain fue notificada por el Departamento de Vivienda & Desarrollo Urbano, la Oficina de Hogares Sanos y Control de Peligro de Plomo, que la aplicación de la Ciudad sometida en respuesta a la Noticia de la Disponibilidad de Financiación (NOFA) había sido escogida para un premio de beca de \$3 millones de dólares. Esta beca entre los Departamentos del Desarrollo Municipal y Salud, y la Agencia de Recursos Humanos de New Britain.

Estos fondos serán utilizados para:

- Alcance a la comunidad y educación
- Analización y financiación para dueños de propiedades residenciales ocupadas por personas de bajos y moderados ingresos para la disminución de superficies que han sido pintadas con pintura que contiene plomo en hogares construidos antes de 1978.



Pintura contaminada con plomo que se encuentra en viviendas es la mayor causa duradera de exposición y es responsable de la mayoría de los casos de envenenamiento del plomo de la niñez hoy.



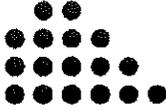
Envenenamiento del plomo en la niñez causa inteligencia reducida, capacidad de concentración baja, discapacidades de leer y aprender, y han sido ligados a la delincuencia juvenil, a los problemas de comportamiento, y a otros efectos adversos de la salud.



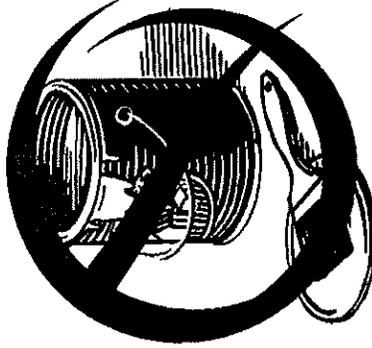
Plomo es sumamente tóxico y afecta virtualmente cada sistema del cuerpo.



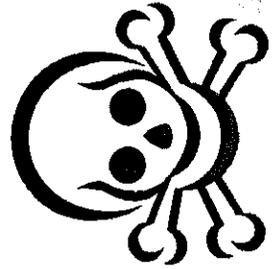
En niveles altos, plomo puede causar anemia, pérdida de oído, encefalitis (hinchazón del cerebro), convulsiones, coma y la muerte.



**CIUDAD DE
NEW BRITAIN**
~ ~ ~
**DEPARTAMENTO
DE DESARROLLO
MUNICIPAL
DEVELOPMENT**



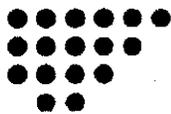
**El Programa de Subsidios
para el Control de
Peligros por Plomo**



PARA MAS
INFORMACION,
LLAME:

860.826.3330

Programa de Subsidios para el Control de Peligros por Plomo



Descripción:

El Program de Subsidios para el Control de Peligros por Plomo ayudara remover la pintura con base de plomo de casas construidas antes de 1978.

Empleados del Departamento de Desarrollo Municipal (Department of Municipal Development), Departamento de Salud (Health Department) y la Agencia de Recursos Humanos de New Britain (Human Resources Agency of New Britain, Inc.) administraran el programa.

Un consultor de plomo ha sido contratado para proporcionar la evaluacion visual, examinar los analisis de muestras, evaluaciones de riesgos, la preparacion de Planes para el Control de Peligros de Plomo, y un examen de autorización al final. Un Contratista certificado para remover los peligros de plomo sera empleado para quitar, sellar, o encerrar permanentemente la pintura que contiene plomo con materiales especiales.

El Departamento de Salud de New Britain continuará educan-



Análisis de Muestras de Pintura



Remover el Plomo



Análisis de Sangre

Proceso de Selección:

Prioridad será dada a esas aplicaciones para propiedad-

- Ocupadas por un niño menos de seis años de edad con un nivel alto de plomo en la sangre medioambiental que ha sido documentado.
- Dónde un niño menos de seis años de edad ocupa un apartamento.

Las propiedades y los solicitantes que cumplen la elegibilidad y financiación serán puestos en una lista de espera a base de primero-viene, primero-sirvió.



cando los proveedores de servicios a padres y la juventud acerca de los riesgos y remedios de peligros de plomo, además de llevando acabo análisis de sangre en las escuelas públicas y parroquiales y centros de cuidado de niños.

Mecanismo de Financiación:

- Los fondos utilizados bajo el Programa de Pintura con Plomo será desembolsado como préstamos de perdón, perdonado en cantidades iguales anualmente sobre un período de 10 años.
- Si la propiedad es vendida durante el período de 10 años, el dueño de la propiedad será responsable de devolver la porción prorrateada que queda en la hipoteca.

- Todos préstamos del perdón serán asegurados por una hipoteca en la propiedad asistida.

- Para asegurar que el precio se mantenga asequible, restricciones de escrituras y restricciones de renta son puestas sobre la propiedad.

Requisitos de Participación:

El Programa de Subsidios para el Control de Peligros por Plomo tiene requisitos específicos para participación.

TDAS PROPIEDADES DEBEN SER:

- residencial, Y en manos privadas, Y
- construidas antes de 1978; Y
- en toda la ciudad

CIUDAD DE NEW BRITAIN Programa de Subsidios para el Control de Peligros por Plomo

Alcaldía
Departamento de Desarrollo Municipal
27 de la Calle West Main—Salon 311
New Britain, CT 06051

Telefono: 860.826.3330
Fax: 860.826.2682

Procedimiento para Aplicación

- El prestatario completa una clase educativa de compra de casa aprobada, con NHS, u otro programa así como aprobado bajo una base de caso-por-caso por CCND.
- El prestatario ejecuta un contrato de compra y aplica a un prestador participante (banco) por una primera hipoteca.
- El prestador de la hipoteca registra el préstamo con Department of Community Development, el evaluador de riesgos del programa, y le envía un formulario de registra a Debbie Anderson, en DCD, tel. 860-826-3459.
- El prestatario obtiene un reportaje de inspección de casa y de insectos y animales dañinos. El inspector de casas debe completar, además de su reportaje, el formulario de Reparaciones de Propiedad Exigida por la Ciudad de New Britain.
- El prestatador de la primera hipoteca finaliza su procesamiento y envía una copia del paquete completo a NHS para la evaluación de finanzas.

Un programa de la Ciudad de New Britain, "Commission on Community and Neighborhood Development," 27 de la Calle West Main, Salon 311, New Britain, CT 06051, Telefono: (860) 826-3459.



H O P

**EL PROGRAMA
DE LA CIUDAD DE
NEW BRITAIN
PARA SER DUEÑO DE CASA**



Este folleto provee sólo información general sobre el préstamo de HOP. Para mas información, pongase en contacto con la siguiente agencia:

**CITY OF NEW BRITAIN
DEPARTMENT OF COMMUNITY
DEVELOPMENT
27 west Main Street-311
New Britain, CT 06051
860-826-3341**

**COMMISSION
ON
COMMUNITY
AND
NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT
(CCND)**

June 2019

Descripción de Programa

Descripción: Una segunda hipoteca con una tarifa fija al 3% de interés. No se penaliza si pagan el préstamo antes del tiempo máximo fijado. El prestador es la Ciudad de New Britain, usando una parte de los fondos de HOME, que reciben del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos.

Usos Permitidos: Los fondos de HOP pueden ser usados para comprar una propiedad de 1 a 6 familias existente o nuevamente construida en cualquier parte de la Ciudad de New Britain. Se permiten algunas reparaciones y/o mejoras del código. También se pueden usar los fondos de HOP para pagar costos de cierre no pre-pagados. No se puede usar HOP para (1) interés pre-pagado para la primera hipoteca o HOP, (2) impuestos, seguro contra riesgos, o primas o depósitos del primer año del seguro de hipotecas.

Prestatarios Elegibles: HOP es disponible para los que compran por primera vez en New Britain. Los prestatarios tienen que completar exitosamente un programa aprobado sobre la compra de casas. La casa que vallan a comprar tiene que ser el hogar principal de todos las personas comprando la casa. Compradores de casas de una familia deben tener ingreso cual sea 80% de ingreso mediano para la área de New Britain. Compradores de propiedades de mas de una familia que tengan no mas de 6 edificios, pueden tener ingreso que sea mas de 80% de ingreso mediano proveído que los edificios de renta sean ocupados por personas con ingresos menos de 80% de ingreso mediano.

Proporciones Calificativas: HOP aceptará las proporciones calificativas del primer préstamo hipotecario, con tal de que el pago de HOP sea incluido en el cálculo de proporción. El CLTV máximo es 100% sin ayuda de los costos de cierre, 105% con ayuda de los costos de cierre, y 110%-115% con reparaciones/aumentos de código.

Límites de Ingreso

Los límites de ingreso de acuerdo con el tamaño de la familia son los siguientes:

1 Persona:	\$52,850
2 Personas:	\$60,400
3 Personas:	\$67,950
4 Personas:	\$75,500
5 Personas:	\$81,550
6 Personas:	\$87,600
7 Personas:	\$93,650
8 Personas:	\$99,700

Elegibilidad y Términos

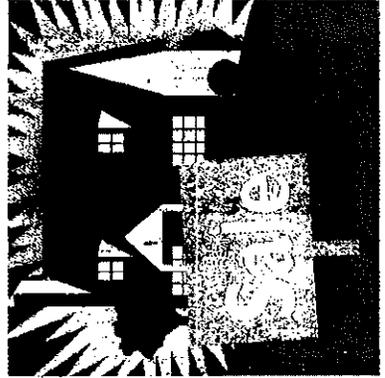
Propiedades Elegibles: Cualquier propiedad de 1 a 6 familias en New Britain comprada para ocupación por el dueño es elegible. Se requieren inspecciones de casa, y de insectos y animales dañinos. La propiedad tiene que cumplir al cierre con el Código de Vivienda de la Ciudad. No puede haber VIOLACIONES DEL CODIGO. Las propiedades multifamiliares están sujetas a las restricciones de arrendamiento de HUD, y no se puede desplazar a arrendatarios existentes por razón de la compra. Son aplicables las restricciones a la reventa: la propiedad debe permanecer por el término del préstamo a partir del cierre como vivienda económica en precio, así como definido por HUD.

Primeras Hipotecas Elegibles: HOP ha sido aprobado para uso con primeras hipotecas con origen a favor de FNMA ("Fannie Mae"), CHFA, FHA, AHOME, HOME-TOWN o cualquier otro programa para prestatarios de primera vez usado por prestadores locales.

Cantidad del Préstamo: HUD ha establecido cantidades mínimas y máximas para las propiedades que usan estos fondos. El préstamo mínimo es de \$1,000 para cada unidad de la residencia (por ejemplo, \$3,000 para una casa de 3 familias). El precio de compra máxima es de \$179,740 para una casa de una familia, hasta \$363,400 para una casa de 4 familias. El préstamo máximo de HOP es de 20% del precio de compra, más los costos de cierre no pre-pagados. El mínimo pagare mensual es \$30.

Término del Préstamo: El término del préstamo es 15 años. Si el primer asegurador de la hipoteca determina una necesidad específica, el término puede ser extendido a 20, 25 o 30 años únicamente basado en necesidad de calificar. En una base de caso por caso, un diferimiento de 5 años del pago puede ser otorgado (el diferimiento no es automático). Si otorga, el interés se acumula durante el diferimiento de 5 años y es añadido a los pagos del préstamo en el mes 61, y los pagos son amortizados sobre los 120 meses que quedan.

Costos y Honorarios: No hay honorarios por el origen del préstamo. El prestatario es responsable por el interés pre-pagado, la preparación de documentos, costos de abogado, seguro del título de propiedad y costos de inscripción para el préstamo de HOP. El prestatario es responsable por el interés pre-pagado, depósitos y confiscaciones de la primera hipoteca, según los requisitos de esa hipoteca.



Pro-

Procedure for Application

- Borrower completes an approved homeownership purchase education-training program with NHS or other program as approved by HUD.
- Borrower executes a purchase agreement and applies to a participating lender for a first mortgage.
- Mortgage lender registers loan with Department of Municipal Development, the program underwriter, by sending a registration form to Debbie Anderson at DMD, danderson@newbritainct.gov
- Borrower must obtain a valid, pre-approved conditional commitment letter for a first mortgage from an accredited lender before the request to the City is made.
- First mortgage lender completes its processing and forwards a copy of the entire loan package to DMD for underwriting.

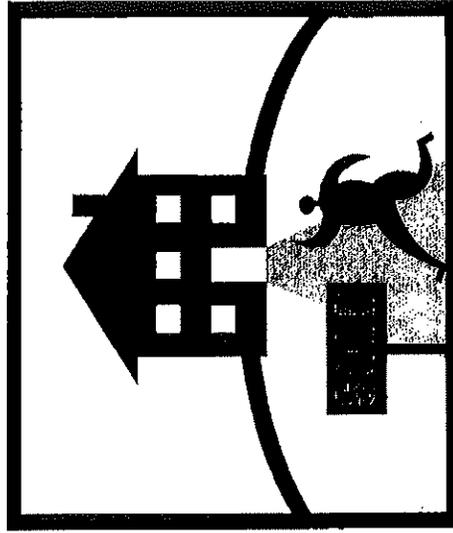
*A program is brought to you by the
City of New Britain*

and

Mayor, Erin E. Stewart



HOP THE HOME OWNERSHIP PROGRAM OF THE CITY OF NEW BRITAIN



**COMMISSION
ON
COMMUNITY
AND
NEIGHBORHOOD
DEVELOPMENT**

**This brochure provides only general
information about the HOP Program.
For more information, contact the
underwriting agency:**

~*~*~

DEPARTMENT OF MUNICIPAL DEVELOPMENT

27 West Main Street-311
New Britain, CT 06051
Phone: 860-826-3459

Rev. 6/28/2019

Program Description

DESCRIPTION: A fixed rate second mortgage at 3% interest. There is no prepayment penalty. The lender is the City of New Britain, using a portion of the HOME funds it receives from the U. S. Department of Housing & Urban Development.

PERMITTED USES: HOP funds may be used to purchase an existing or newly constructed 1-4 family property anywhere in the City of New Britain. HOP funds may also be used to pay for non-prepaid closing costs. *HOP may NOT be used for (1) pre-paid interest on the first mortgage or HOP, (2) tax, hazard insurance or mortgage insurance first year premiums or escrows.*

ELIGIBLE BORROWERS: HOP is available to first-time buyers purchasing in New Britain. Borrowers must successfully complete an approved home ownership-training program. The home being purchased must be the principal residence of all buyers purchasing the home. Purchasers of single-family homes must have an income which is less than 80% of median income for New Britain Area. Purchasers of multi-family properties, containing no more than 4 units, may have income above 80% of median income provided that 51% of the units are occupied by households with incomes less than 80% of median income.

QUALIFYING RATIOS: HOP will accept the qualifying ratios of the first mortgage loan, provided that the HOP payment is included in the ratio calculation. The maximum CLTV is 100% without closing cost assistance, 105% with closing cost assistance.

Income Limits

Income limitations in accordance with family size are as follows:

- 1 Person: \$52,850
- 2 People: \$60,400
- 3 People: \$67,950
- 4 People: \$75,500
- 5 People: \$81,550
- 6 People: \$87,600
- 7 People: \$93,650
- 8 People: \$99,700

Income limitations are subject to change annually.

Costs and Fees: There are no origination fees. The borrower is responsible for prepaid interest, document preparation, attorney fees, title insurance and recording fees for the HOP loan. The borrower is responsible for prepaid interest, escrows and impounds on the first mortgage, according to the requirements of that mortgage.



Eligibility & Terms

Eligible Properties: Any 1-4 family property in New Britain purchased for owner occupancy is eligible. Home and pest inspections are required. Property must meet City Building Code at closing. There may be NO CODE VIOLATIONS. Multi-family properties are subject to HUD rental restrictions, and no existing tenants may be displaced because of the purchase. **Recapture restrictions apply:** The Borrower agrees to repay all or a portion (referred to as "Recapture") of the HOME Assistance if the Borrower sells the Property within the Affordability Period.

Eligible First Mortgages: HOP has been approved for use with first mortgages originated on behalf of FNMA ("Fannie Mae"), CHFA, FHA, or other first-time borrower programs used by local lenders.

Loan Amount: HUD has established minimum and maximum limits for properties using these funds. The minimum loan is \$1,000 per dwelling unit (e.g. \$3,000.00 for a 3-family). The maximum HOP loan is 20% of the purchase price, plus non-prepaid closing costs. The minimum monthly payment is \$30.

Loan Terms: The term of the loan is 5 years. If the first mortgage underwriter determines a specific need, the term may be extended to 10, 15, 20, 25 or 30 years solely based on need to qualify. Other Federal restriction may apply please contact DMD for more information.

For more information, please contact:

DEPARTMENT OF MUNICIPAL DEVELOPMENT

DEBORAH ANDERSON

27 West Main Street-311

New Britain, CT 06051

Phone: 860-826-3459



LOS REQUISITOS DE PRECLASIFICACION PARA SER ELEGIBLE PARA LA COMPRA DE:

**97 Bassett Street, 44 Greenwood Street, 164 Beaver Street,
125 Lincoln Street, 144 Winthrop Street &
177 Brittany Farms Road, Unit 17-f**

- ➊ PARA PARTICIPAR EN LA LOTERIA PARA TODAS LAS PROPIEDADES, USTED DEBE SER PRE-CALIFICADO PARA LA CANTIDAD MAS ALTA - \$165,000.00;
- ➋ AYUDA DE DESEMBOLSO INICIAL PARA COMPRADORES DE PRIMERA VEZ QUE SEAN CALIFICADOS HASTA 30% MAS 5% DE LOS GASTOS DEL CIERRE, SI ES NECESITADO;
- ➌ INDIVIDUO(S) TIENEN QUE VIVIR EN LA PROPIEDAD;
- ➍ INDIVIDUO(S) DEBE(N) SER COMPRADOR(ES) DE PRIMERA VEZ O NO HABER TENIDO UNA CASA LOS ULTIMOS TRES AÑOS;
- ➎ INDIVIDUO(S) DEBE(N) COMPLETAR EXITOSAMENTE LA CLASE PARA SER DUEÑO DE CASA QUE SE LE OFRECE EN LA OFICINA DE NEIGHBORHOOD HOUSING SERVICES LOCALIZADA EN EL 223 BROAD STREET, NEW BRITAIN;
- ➏ INDIVIDUO(S) DEBE(N) PRESENTAR UNA CARTA DE PRE-APROBACIÓN DE UN PRESTAMISTA CALIFICADO PARA COMPLETAR ESTA TRANSACCIÓN;
- ➐ INDIVIDUO(S) NO DEBE(N) EXCEDER LOS REQUISITOS DEL LÍMITE DE INGRESOS FEDERALES (VEA LOS LÍMITES DEL NIVEL DE INGRESOS AQUI CONECTADOS)

LOS CONTACTOS:

**DEBORAH ANDERSON O MARGARET MALINOWSKI
DEPARTMENT OF MUNICIPAL DEVELOPMENT,
27 WEST MAIN STREET, ROOM 311
NEW BRITAIN, CT 06051
(860) 826-3330**

*** POR FAVOR NOTE QUE LOS "REQUISITOS DE LA PRECLASIFICACIÓN" DESCRITOS AQUÍ SON PROPORCIONADOS COMO UNA GUIA GENERAL. LOS "REQUISITOS DE LA PRECLASIFICACIÓN" Y CUALQUIER OTRAS CONDICIONES SON SUSCEPTIBLES A CAMBIAR.

PARA VENTA

**213, 223 & 227 GLEN STREET
NEW BRITAIN
\$145,000**



3 CASAS NUEVA DE UNA FAMILIA

3-Dormitorios, 2 Cuartos de Baño,
Revestimiento de Vinilo, 1,500 Pies Cuadrados
Incluye todos los electrodomesticos

Open House



New Britain
Connecticut

*Para mas información, o una solicitud, pongase en
contacto con:*

**Deborah Anderson or
Margaret Malinowski
City of New Britain
Department of Municipal Development
860.826.3330**

- Ayuda de desembolso inicial disponible para compradores de primera vez que sean calificados
- Ocupación por el dueño requerido
- Pre-calificación requerido
- Los solicitantes no deben exceder los requisitos del límite de ingresos federales
- Este programa es ofrecido por la Ciudad de New Britain, Departamento de Desarrollo Municipal y hecho posible por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos



6

RESOLUTION

Item #34000

RE: Adoption of City of New Britain Title VI Program for FTA Sub-Recipient

To Her Honor, the Mayor, and the Common Council of the City of New Britain:
the undersigned beg leave to recommend the adoption of the following:

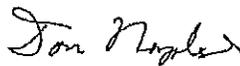
Whereas, the City of New Britain Public Works Department, under Resolution 31804, applied for a Federal Transit Administration (FTA) Bus Livability Initiative Program Grant and was awarded a maximum amount of \$1,600,000 under this program for the Main Street Route 72 Overpass (Phase V) project; and

Whereas, the FTA requires that applicants of this program submit a compliant Title VI Program; and

Whereas, a Title VI program is intended to prohibit discrimination by recipients of Federal financial assistance on the basis of race, color, and national origin, including the denial of meaningful access for limited English proficient (LEP) persons; and

Whereas, The City of New Britain has drafted a Title VI Program for FTA Sub-Recipient dated September 2017 which meets the requirements of the FTA; and

Therefore, be It Resolved that the City of New Britain Common Council has reviewed and hereby approves the City of New Britain Title VI Program for FTA Sub-Recipient



Alderman Don Naples



Alderman Jim Sanders, Jr.

No. 34000

Rec'd 10/11/2017

RESOLUTION

RE:

ADOPTION OF CITY OF NEW BRITAIN TITLE VI
PROGRAM FOR FTA SUB-RECIPIENT.

Ald. Sanders, Jr. moved to accept and adopt,
seconded by Ald. Salvo. So voted.



City Clerk

APPROVED



Mayor

October 12, 2017